



ภาษาจีนวันละนิด

天天汉语

6

ตำราภาษาจีนสำหรับชั้นมัธยมศึกษา  
泰国中学汉语课本

顾 问 许嘉璐

主 编 朱瑞平 冯丽萍

分册主编 杜宏权



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

<http://www.purpleculture.net>

© 2018 北京语言大学出版社，社图号 17305

图书在版编目 ( CIP ) 数据

天天汉语：泰国中学汉语课本．6 / 朱瑞平，冯丽萍主编；杜宏权分册主编．—北京：北京语言大学出版社，2018.3

ISBN 978-7-5619-5115-6

I. ①天… II. ①朱… ②冯… ③杜… III. ①汉语—对外汉语教学—教材 IV. ① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 306223 号

天天汉语——泰国中学汉语课本 6

TIANTIAN HANYU——TAIGUO ZHONGXUE HANYU KEBEN 6

---

插图绘制：北京·冰河文化图书工作室

图片来源：微图 全景图片 前图库

排版制作：北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制：周 焱

---

出版发行：**北京语言大学出版社**

社 址：北京市海淀区学院路 15 号，100083

网 址：www.blcup.com

电子信箱：service@blcup.com

电 话：编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷：北京中科印刷有限公司

---

版 次：2018 年 3 月第 1 版

印 次：2018 年 3 月第 1 次印刷

开 本：889 毫米 × 1194 毫米 1/16

印 张：9

字 数：159 千字

05800

---

B&R Book Program

PRINTED IN CHINA

<http://www.purpleculture.net>

顾 问：许嘉璐

主 编：朱瑞平 冯丽萍

分册主编：杜宏权

编 者：刘 畅 刘 宇 王 威（按音序排列）

项目总监：张 健

项目负责：唐琪佳 黄 英

项目秘书：曹 威

项目成员：曹 威 张维嘉（按音序排列）

泰文翻译：田 晶

泰文编辑：王焕卿 นางสาวกัญญา จีราพงษ์（泰国）

泰文审订：如 心 นางสาวณัฐอร จันทกร（泰国）

泰文录音：陈宗真 จงจินต์ นิลคำแหง（泰国）



Liú  
刘  
Dōng  
冬



Chūn  
春  
lā  
拉  
dá  
达



Mǎ  
玛  
nà  
纳



Lǐ  
李  
Jīng  
晶  
jīng  
晶



Wáng  
王  
Xiǎo  
小  
wěi  
伟



Nī  
妮  
tǎ  
塔  
yà  
亚



Zhāng  
张  
Nà  
娜



Ā  
阿  
pī  
披  
chá  
查

# 前言 คำนำ

## 一、教材适用对象

本套教材适用于泰国初一至高三的汉语学习者，从零起点开始，学完后可达到新 HSK 四级水平。

## 二、教材构成

本教材由课本和教学资源包构成。

课本是教师和学生课堂上共同使用的材料，包括学习内容、课堂活动和课堂练习。

教学资源包提供教案、课件、图片、音频、视频、练习参考答案等教学辅助资源。教案供教师课前备课和课后反思使用，包括教学目标、教学内容讲解、教学流程与各环节教学方法、课堂活动使用建议等内容。课件、音频等多媒体资源可丰富教学形式，供教师下载或打印后在课堂使用。

## 三、教材设计

### 1. 设计原则

依据泰国《中学汉语教学标准》，结合现代外语教学理念和泰国实际情况，本教材以知识与能力并重、语言与文化并重、交际优先、突出针对性为设计编写原则。

### 2. 设计方法

本教材以针对泰国中学汉语教学进行的多次实地调研、问卷调查、文献与资料分析、中泰专家咨询为基础，依据泰国《中学汉语教学标准》编写而成。

教材以交际功能、语言结构、文化内容为线索进行体系设计，以新 HSK 大纲为主要依据，综合参考了使用范围较广的汉语教材、泰国中学外语教材、中国中学英语教材，以及主流的外语教学标准与大纲、词汇和语法大纲，以螺旋式递进的话题为主线贯穿整套教材，根据等级确定各话题下常用的交际功能，选择与交际功能相匹配的典型词汇和语言结构作为支撑，并通过相应的文化内容进行拓展和延伸。

# 使用说明

## คำแนะนำ

### 一、简介

本书是《天天汉语——泰国中学汉语课本》系列教材的第6册，共有30课，分为5个单元，每6课为一个单元。全书共涉及交际任务15项，对应语言点29个，学习生词90个，其中基本词语62个，扩展词语28个。

### 二、基本内容

本册共5个单元，涉及5个话题，包括“学习生活”“课外活动”“购物”“休闲娱乐”和“旅游经历”。

每个单元由6课构成，分别为“交际性课文”3篇、“阅读与叙述”课、“扩展与交际”课以及“复习与文化”课。全书最后还安排了1套测试卷。

“交际性课文”3篇分布于每个单元的第1—3课，均为对话体，对应同一话题下的3个交际功能，使学生通过对课文的学习，掌握本单元话题所涉及的词语、关键句型和语言点，在交际应用中加以巩固。

“阅读与叙述”课为每个单元的第4课，重现前3课所涉及的包括词语和语言点的关键句型，并将前3课的内容编成叙述体课文，让学生阅读与讲述，初步训练学生的语段表达能力。同时本课还设计了与话题相关的阅读与写作练习，旨在提高学生的阅读理解与叙述写作能力。

“扩展与交际”课为每个单元的第5课，扩展一些与话题表达相关的常用词语，并设计了很多互动性、趣味性练习，结合前几课所学词语和语言点，使学生对本单元话题的表达更加充分、自由，提高学生学习汉语的兴趣与效率。

“复习与文化”课为每单元的最后一课，一方面通过大量的练习集中复习本单元所学内容，检查学生对本单元话题所涉及的词语及语言点的掌握情况，检查学生运用所学词语及句法结构完成相关交际任务的能力。另一方面，每课还设计了与本单元话题相关的文化知识，供教师们选用。

测试卷是对此前所学内容的综合检测。为帮助学生适应新HSK考试，测试卷的材料选

# 目录 สารบัญ

## 1 学习生活 ชีวิตการเรียน 1

第一课บทที่ 1	我快写完作业了ฉันใกล้ทำการบ้านเสร็จแล้ว	2
第二课บทที่ 2	你向老师请假了吗คุณขอลากับครูแล้วหรือยัง	6
第三课บทที่ 3	我听懂了ฉันฟังเข้าใจแล้ว	11
第四课บทที่ 4	王小伟作业很多การบ้านของหวางเสี่ยวเหวยเยอะมาก	15
第五课บทที่ 5	扩展与交际การขยายความและการนำไปใช้	17
第六课บทที่ 6	“你”和“您”“คุณ”และ“ท่าน”	19

## 2 课外活动 กิจกรรมนอกเวลาเรียน 23

第七课บทที่ 7	明天就要比赛了พรุ่งนี้ก็จะแข่งขันแล้ว	24
第八课บทที่ 8	我很喜欢健美操ฉันชอบเต้นแอโรบิก	29
第九课บทที่ 9	我要去上手工课ฉันต้องไปเรียนวิชาดหกรรม	34
第十课บทที่ 10	我们的课外班วิชานอกห้องเรียนของพวกเขา	38
第十一课บทที่ 11	扩展与交际การขยายความและการนำไปใช้	40
第十二课บทที่ 12	中国剪纸การตัดกระดาษจีน	42

## 3 购物 การซื้อของ 47

第十三课บทที่ 13	这块手表很贵吧นาฬิกาเรือนนี้น่าจะแพงมาก	48
第十四课บทที่ 14	给我换一条长的吧เปลี่ยนตัวยาวกว่านี้ให้ฉันหน่อย	53
第十五课บทที่ 15	你想给他准备什么礼物คุณจะทำของขวัญอะไรให้เขา	57
第十六课บทที่ 16	王小伟的生日礼物ของขวัญวันเกิดของหวางเสี่ยวเหวย	62
第十七课บทที่ 17	扩展与交际 การขยายความและการนำไปใช้	64
第十八课บทที่ 18	送礼การส่งของขวัญ	66



## 4

## 休闲娱乐

## ความบันเทิง

71

第十九课บทที่ 19	我在写作业呢ฉันกำลังทำการบ้านอยู่	72
第二十课บทที่ 20	我可能和家人一起去公园划船 ฉันอาจจะไปพายเรือที่สวนสาธารณะกับครอบครัว	76
第二十一课บทที่ 21	欢迎你参加这次聚会 ยินดีต้อนรับคุณเข้าร่วมงานสังสรรค์ครั้งนี้	80
第二十二课บทที่ 22	他们一起去公园划船 พวกเขาไปพายเรือที่สวนสาธารณะด้วยกัน	84
第二十三课บทที่ 23	扩展与交际การขยายความและการนำไปใช้	86
第二十四课บทที่ 24	聚会งานสังสรรค์	88

## 5

## 旅游经历

## ประสบการณ์การท่องเที่ยว

93

第二十五课บทที่ 25	我去过三次哈尔滨ฉันเคยไปเมืองฮาร์บิน 3 ครั้ง	94
第二十六课บทที่ 26	我让爸爸买飞机票ฉันให้พ่อซื้อตั๋วเครื่องบิน	98
第二十七课บทที่ 27	我们是不是走错路了พวกเราเดินผิดเส้นทางหรือเปล่า	102
第二十八课บทที่ 28	我最想去的地方สถานที่ที่ฉันอยากไปมากที่สุด	106
第二十九课บทที่ 29	扩展与交际การขยายความและการนำไปใช้	108
第三十课บทที่ 30	北京和上海เมืองปักกิ่งและเมืองเซี่ยงไฮ้	110

测试แบบทดสอบ		117
词语总表ตารางรวมคำศัพท์		127
关键句总表ตารางรวมประโยคสำคัญ		129

# 1

## 学习生活 ชีวิตการเรียน

### 单元教学内容 เนื้อหาบทเรียน

<b>交际功能</b> ทักษะการใช้ภาษา	1. 表达某种情况即将发生 การบอกสถานการณ์ที่กำลังจะเกิดขึ้น 2. 询问异常情况 การสอบถามเกี่ยวกับสถานการณ์ที่ไม่ปกติ 3. 向别人请教问题 การขอคำแนะนำจากผู้อื่น	
<b>词语</b> คำศัพท์	基本词语 คำศัพท์พื้นฐาน  扩展词语 คำศัพท์เพิ่มเติม	第1课 出去 从 到 第2课 生病 向 请假 第3课 事情 问题 懂 回答 帮助 不用谢  第5课 复习 预习 口语 听力 写作 阅读
<b>语言点</b> ไวยากรณ์	1. 快写完了。 2. 从周一到周五每天都有。 3. 你怎么了? 4. 你向老师请假了吗? 5. 我晚上再来看你。 6. 我听懂了。	
<b>文化</b> วัฒนธรรม	“你” 和 “您” “คุณ” และ “ท่าน”	

# 第一课 我快写完作业了

ฉันใกล้ทำการบ้านเสร็จแล้ว

## 基本词语 คำศัพท์พื้นฐาน 01

chūqu

出去

ออกไป

cóng

从

จาก

dào

到

ถึง

## 课文 บทเรียน 02



阿披查：你写完作业了吗？我们出去玩儿吧。

王小伟：快写完了。

阿披查：在中国的时候，你们每天都有作业吗？

王小伟：从周一到周五每天都有，周末没有。

## 一 词语认读 ฝึกอ่านคำศัพท์

例 ตัวอย่าง:

จาก

cóng

从

## 二 词语扩展 ขยายคำศัพท์

例 ตัวอย่าง: 同学——我的同学——他是我的同学——他是我的同学玛纳

出去—— \_\_\_\_\_

到—— \_\_\_\_\_

## 三 学句子 เรียนรู้ประโยค

### 1. 快写完了。

“快……了”，表示很快就要出现某种情况。

รูปประโยค “快……了” แสดงถึงสถานการณ์ที่กำลังจะเกิดขึ้นเร็วๆ นี้

例 ตัวอย่าง: (1) 我们走吧，快上课了。

(2) 现在下午四点，快放学了。

### 2. 从周一到周五每天都有。

“从 + 时间”表示时间的起点，“到 + 时间”表示时间的终点，“从……到……”和表示时间的词搭配，表示时间的开始和结束。

“从 + 时间 (เวลา)” แสดงถึงจุดเริ่มต้นของเวลา “到 + 时间 (เวลา)” แสดงถึงจุดสิ้นสุดของเวลา ส่วนรูปประโยค “从……到……” ใช้คู่กับคำที่เกี่ยวกับการบอกเวลาแสดงถึงจุดเริ่มต้นของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นถึงจุดสิ้นสุดของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น

例 ตัวอย่าง: (1) 老师从3月到5月不在泰国。

(2) 我从八点到十二点有课。

四 模仿例句，完成对话 เติมบทสนทนาให้สมบูรณ์ตามประโยคตัวอย่าง



例 ตัวอย่าง:

A: 你写完作业了吗?

B: 快写完了。



1. A: 你看完电影了吗?

B: \_\_\_\_\_。



2. A: 你吃完饭了吗?

B: \_\_\_\_\_。



3. A: 现在几点?

B: 现在 7:55, \_\_\_\_\_。

五 模仿例句，完成对话 เติมบทสนทนาให้สมบูรณ์ตามประโยคตัวอย่าง

例 ตัวอย่าง: A: 你们每天都有作业吗?

B: 从周一到周五有作业，周末没有。

1. A: 泰国几月是雨季?

B: \_\_\_\_\_ 是雨季。

2. A: 你们的课多吗?

B: 很多, \_\_\_\_\_ 都有课。

3. A: 你中午休息吗?

B: 我中午 \_\_\_\_\_ 休息。

## 六 读课文, 回答问题 อ่านบทความและตอบคำถาม

1. 王小伟写完作业了吗?

2. 他在中国的时候每天都有作业吗?

## 七 说一说 ลองพูดดู

两位同学一组, 抽签选择词语。根据抽到的词语, 一位同学提问, 另一位同学用“从 A 到 B……”回答, 完成对话。

จับคู่ 2 คนฝึกพูดบทสนทนาโดยการจับฉลากเลือกคำศัพท์ ตามคำศัพท์ที่นักเรียนจับฉลากได้ให้นักเรียนคนแรกถามและนักเรียนคนที่ 2 ใช้รูปประโยค “从 A 到 B……” ตอบคำถาม

提示词 คำบอกกล่าว: 游泳 睡觉 上课 吃饭 写作业 看电视

例 ตัวอย่าง: A: 你什么时候上汉语课?

B: 我从八点到九点上汉语课。

## 八 写汉字 เขียนอักษรจีน

我快写完作业了。

\_\_\_\_\_

从周一到周五每天都有作业。

\_\_\_\_\_

## 第四课 王小伟作业很多

### การบ้านของหวางเสี่ยวเหว่ยเยอะมาก

#### 一 读句子 อ่านประโยค

1. 阿披查想和王小伟一起去玩儿，但是王小伟还没写完作业。
2. 玛纳生病了，不能去上课，打电话向老师请假了。
3. 老师的回答对玛纳很有帮助，他都听懂了。



王小伟从周一到周五都有作业。阿披查想和王小伟一起去玩儿，但是王小伟还没写完作业。

玛纳生病了，不能去上课，打电话向老师请假了。第二天，玛纳上学后，有个问题他不懂，他问了老师。老师的回答对玛纳很有帮助，他都听懂了。

#### 二 读短文，回答问题 อ่านบทความและตอบคำถาม

1. 王小伟为什么不能和阿披查去玩儿？
2. 玛纳怎么了？他请假了吗？
3. 老师的回答玛纳听懂了吗？

#### 三 根据短文填空 เติมคำตามเนื้อหาบทความ

王小伟\_\_\_\_\_周一\_\_\_\_\_周五都有作业。阿披查想和王小伟一起去玩儿，\_\_\_\_\_王小伟还没\_\_\_\_\_作业。

玛纳\_\_\_\_\_了，不能去上课，打电话\_\_\_\_\_老师\_\_\_\_\_了。第二天，玛纳上学后，有个问题他不懂，他问了老师。老师的\_\_\_\_\_对玛纳很有\_\_\_\_\_，他都\_\_\_\_\_了。

## 第五课 扩展与交际

### การขยายความและการนำไปใช้

#### 一 朗读词语 ฝึกอ่านคำศัพท์ 07

fùxí	yùxí	kǒuyǔ	tīnglì	xiězuò	yuèdú
复习	预习	口语	听力	写作	阅读
ทบทวน	เตรียมการเรียนล่วงหน้า	การพูด	การฟัง	การเขียน (เรียงความ)	การอ่าน

#### 二 选择合适的词语，完成句子 เลือกคำศัพท์ที่เหมาะสมและเติมประโยคให้สมบูรณ์

A. 复习    B. 预习    C. 口语    D. 听力    E. 写作    F. 阅读

1. 快考试了，我们一起\_\_\_\_\_吧。
2. 我觉得\_\_\_\_\_很难，\_\_\_\_\_不太难。
3. 明天有汉语课，我要先\_\_\_\_\_生词。
4. 我的\_\_\_\_\_考试考得很好，\_\_\_\_\_考试考得不太好。

#### 三 看图，完成句子 ดูรูปภาพและเติมประโยคให้สมบูรณ์



1. 她\_\_\_\_\_。(生病 上课)



# 第六课 “你” 和 “您” “คุณ” และ “ท่าน”

## 一 朗读词语 ฝึกอ่านคำศัพท์

出去 从 生病 向 请假 事情  
问题 懂 回答 帮助 不用谢

## 二 听词语，写出对应的序号 ฟังคำศัพท์และเขียนหมายเลขตามลำดับที่ได้ยิน 08

- ①请假      ②生病      ③帮助      ④出去      ⑤问题  
⑥事情      ⑦回答      ⑧晴      ⑨您      ⑩向
1. \_\_\_\_\_      2. \_\_\_\_\_      3. \_\_\_\_\_      4. \_\_\_\_\_      5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_      7. \_\_\_\_\_      8. \_\_\_\_\_      9. \_\_\_\_\_      10. \_\_\_\_\_

## 三 选择合适的词语，完成句子 เลือกคำศัพท์ที่เหมาะสมและเติมประโยคให้สมบูรณ์

A. 问题      B. 事情      C. 帮助      D. 请假      E. 生病

1. 我 \_\_\_\_\_ 了，今天不能去上课了。  
2. 您的回答对我很有 \_\_\_\_\_。  
3. 你好，你有什么 \_\_\_\_\_ 吗？  
4. 你向老师 \_\_\_\_\_ 了吗？  
5. 我不知道怎么回答这个 \_\_\_\_\_。

## “你” 和 “您” “คุณ” และ “ท่าน”

“你”和“您”的意思一样，但“您”是尊称，强调对对方的尊敬。对长辈、老师等应该称呼“您”，表达敬意。而同辈之间，一般称呼“你”就可以了。中国在称呼上的礼节比较多，不同的身份、不同的场合、不同的情况，应采用的称呼可能不一样。与不熟悉的人见面，称“……先生”“……女士”，在学校一般都称“……老师”。如果知道对方的职务就可以用职务或姓加上职务来称呼，例如称呼“校长”或“……校长”。对于长辈或老师一般不能直接称呼姓名，应该按与自己的关系称呼，例如称“爸爸”“伯伯”“老师”。当称呼同辈的人时，可称呼其姓名。如果名字是两个字的，可以只称呼名字，如称呼“王小伟”为“小伟”，这样称呼显得更亲切。

“你”和“您”มีความหมายเหมือนกัน แต่ “您” ใช้เรียกอย่างเคารพ เป็นการให้ความเคารพกับฝ่ายตรงข้าม เมื่อเรียกผู้ใหญ่ ครู เป็นต้น ควรใช้ “您” เพื่อแสดงถึงความเคารพ ปกติเวลาเรียกคนที่มีอายุเท่ากันจะใช้ “你” ที่ประเทศจีนธรรมเนียมการเรียกบุคคลอื่นมีค่อนข้างมาก ขึ้นอยู่กับแต่ละสถานะ โอกาส สถานการณ์ การเรียกอาจจะไม่เหมือนกัน เมื่อพบกับคนที่ไม่คุ้นเคย ให้เรียก “……先生” คุณ (ผู้ชาย) “……女士” คุณ(ผู้หญิง) ปกติในโรงเรียนจะเรียก “……老师”

ถ้าหากรู้ตำแหน่งของฝ่ายตรงข้ามก็สามารถเรียกตำแหน่งหรือนามสกุลตามด้วยตำแหน่ง เช่น เรียก “校长” หรือว่า “……校长” การเรียกผู้ใหญ่หรือครูปกติจะไม่สามารถเรียกชื่อเพียงอย่างเดียว ควรเรียกตามความสัมพันธ์กับตนเอง เช่น เรียก “爸爸” “伯伯” “老师” เมื่อเรียกคนที่มีอายุเท่ากันสามารถเรียกชื่อเพียงอย่างเดียวได้ ถ้าหากชื่อมี 2 พยางค์ก็สามารถเรียกเพียงแค่ชื่อได้ เช่น เรียก “王小伟” เรียกเป็น “小伟” การเรียกแบบนี้จะทำให้รู้สึกค่อนข้างสนิทกัน